

INSTRUKCJA ORYGINALNA

ROK PRODUKCJI : 2013



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

**WELDER FANTASY®**

**CHŁODNICA SPAWALNICZA**



CE



copyright  
all rights reserved

## SPIS TREŚCI

Uwagi ogólne	4
Charakterystyka urządzenia	5
Dane techniczne	6
Przygotowanie do pracy	7
Bezpieczeństwo użytkowania	7
Karta gwarancyjna	9
Deklaracja zgodności	10

**Przed przystąpieniem do eksploatacji niniejszego urządzenia przeczytaj całą instrukcję i zachowaj ją do przyszłego użytku.**

*Bardzo dziękujemy i gratulujemy udanego zakupu.*

*W trosce o wysoką jakość oferowanych przez naszą firmę produktów oddajemy w Państwa ręce urządzenie które wyprodukowane zostało w oparciu o najnowsze rozwiązania technologiczne.*

*W trosce o bezpieczeństwo użytkownika oraz dbałość o prawidłowe wykorzystanie potencjału urządzenia serdecznie prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.*

#### UWAGI OGÓLNE

Zachowanie niniejszej instrukcji obsługi i postępowanie według przedstawionych w niej wytycznych umożliwi prawidłową konserwację urządzenia w przyszłości. Poniższe ostrzeżenia mają na celu zapewnienie bezpieczeństwa użytkownika i eksploatację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia zapoznaj się dokładnie z treścią całej instrukcji.

- Po otwarciu opakowania sprawdź, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. W razie wątpliwości skontaktuj się z naszym działem obsługi.
- Urządzenia powinien używać wyłącznie przeszkolony pracownik.
- Podczas instalacji urządzenia wszystkie czynności związane z elektrycznością powinny być powierzone wykwalifikowanemu elektrykowi.

Nie przeciążaj urządzenia. Przestrzegaj instrukcji użytkowania.



**Nie wyrzucaj sprzętu elektrycznego razem z normalnymi odpadami!**

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego i jej zastosowaniem w świetle przepisów krajowych, zużyty sprzęt elektryczny podlega osobnej zbiórce i powinien trafić do zakładów recyklingu, zapewniających przetwarzanie w sposób przyjazny dla środowiska. Jako właściciel urządzeń powinieneś otrzymać informacje o zatwierdzonym systemie zbiórki od naszego lokalnego przedstawiciela. Stosując się do tych wytycznych chronisz środowisko i zdrowie człowieka!

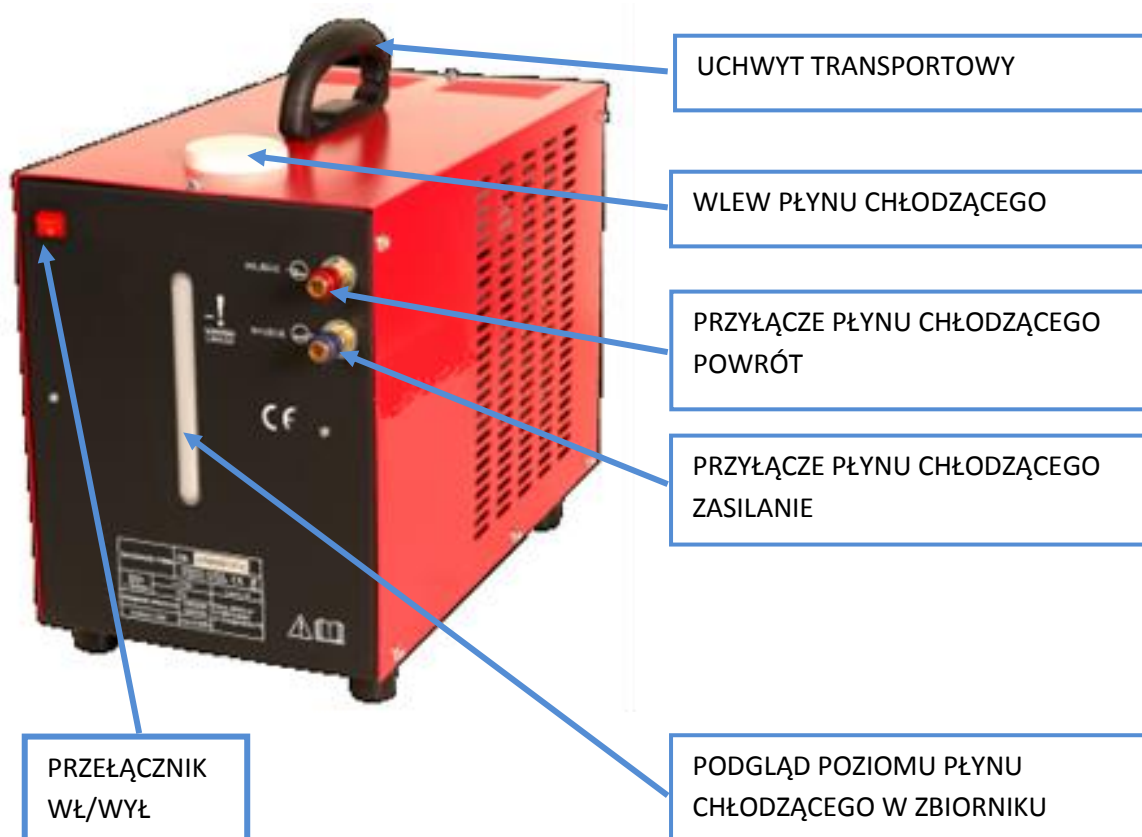
**CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA**

Głównym przeznaczeniem chłodnicy spawalniczej jest wytworzenie obiegu zamkniętego i chłodzenie cieczą uchwyków spawalniczych typu MIG/MAG, TIG, oraz podzespołów w urządzeniach spawalniczych.

Urządzenie umożliwia eksploatację urządzeń spawalniczych w warunkach niezależnych od dostaw wody, zabezpiecza je przed uszkodzeniem termicznym oraz obniża koszty eksploatacyjne związane z zużyciem wody jako czynnika chłodzącego.

Chłodnica składa się ze zbiornika wody, radiatora, pompy wody, regulatora temperatury, wskaźnika poziomu płynu, wejścia/wyjścia cieczy chłodzącej, przełącznika zasilania, kabla, bezpiecznika, itp. Działanie urządzenia oparte jest na zasadzie wymiany ciepła z otoczeniem przez chłodnicę, w zamkniętym obiegu płynu chłodzącego.

Pompa podaje płyn chłodzący złączem szybkomocującym do urządzenia wymagającego chłodzenia, ogrzany płyn poprzez złącze dostaje się do chłodnicy, gdzie wytworzony przez wentylator strumień powietrza schładza go, a następnie przepływa do zbiornika. Ze zbiornika płyn chłodzący ponownie dostaje się do pompy i cykl jego obiegu powtarza się.



Urządzenie powinno być eksploatowane w następujących warunkach:

- temperatura otoczenia podczas pracy ( $-10^{\circ}\text{C} \div + 40^{\circ}\text{C}$ ),
- przestrzeń przed i za urządzeniem wolna na min. 0,5m, tak aby zapewnić swobodny przepływ strumienia powietrza,

Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić stan instalacji elektrycznej, zwracając szczególną uwagę na stan izolacji przewodu zasilającego.

Następnie napełnić zbiornik do właściwego poziomu pracy.

Po napełnieniu zbiornika należy połączyć odpływ gorącej cieczy z uchwyty z wejściem na chłodnicy i dopływ zimnej do urządzenia wymagającego chłodzenia z wyjściem na chłodnicy.

Tak przygotowane urządzenie należy podłączyć do sieci elektrycznej umieszczając wtyczkę w gnieździe sieciowym 230V/50Hz i dokonać uruchomienia wciskając przycisk „włącz”.

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania 230[V], 50[Hz]

Moc max. chłodnicy 1700[W]

Charakterystyka robocza

- max. przepływ 8,5[l/min]
- ciśnienie 0,3[MPa]

Pojemność 9,0 [dm<sup>3</sup>]

Masa 14 [kg]

Wymiary gabarytowe dł x szer x wys 365 x 2408 x 380 mm

#### PODŁĄCZENIE DO SIECI

Za instalację i użytkowanie chłodnicy odpowiada spawacz. W razie wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu innych urządzeń, znajdujących się w pobliżu chłodnicy, zaleca się przerwać pracę i powiadomić producenta.

**URZĄDZENIE TO PRZEZNACZONE JEST DO OBSŁUGI PRZEZ PROFESJONALISTÓW  
I DZIAŁANIA W WARUNKACH PRZEMYSŁOWYCH.**

**PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO PRACY**

1. Należy skontrolować poziom płynu w chłodnicy oraz stan przewodów przed każdym użyciem chłodnicy.
2. Chłodnica powinna być poddawana okresowym przeglądom minimum raz w roku.
2. Należy wymieniać ciecz chłodzącą zgodnie z zaleceniami producenta płynu.

**BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA****PORAŻENIE ELEKTRYCZNE MOŻE ZABIĆ:**

Urządzenia wytwarzają wysokie napięcie. Wszystkie elementy tworzące obwód prądu mogą powodować porażenie elektryczne, dlatego powinno się unikać dotykania ich gołą ręką ani przez wilgotne lub uszkodzone ubranie ochronne. Nie wolno pracować na mokrym podłożu, ani korzystać z uszkodzonych przewodów.

**UWAGA: Zdejmowanie osłon zewnętrznych w czasie, kiedy urządzenie jest podłączone do sieci, jak również użytkowanie urządzenia ze zdjętymi osłonami jest zabronione !**

**CZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM INSTRUKCJE:**

Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia czytaj niniejszą instrukcję ze zrozumieniem. Cięcie plazmowe lub żłobienie mogą być niebezpieczne. Nieprzestrzeganie instrukcji tutaj zawartych może spowodować poważne obrażenia ciała, śmierć lub uszkodzenie samego urządzenia.

**URZĄDZENIE ZASILANE ELEKTRYCZNIE:**

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac nad tym urządzeniem odłączyć zasilanie urządzenia za pomocą wyłącznika sieciowego. Urządzenie uziemić zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi instalacji urządzeń elektrycznych.

**ZGODNOŚĆ Z CE:**

Urządzenie to spełnia zalecenia Europejskiego Komitetu CE.



**OSTRZEŻENIE :** Ten sprzęt klasy A – nie jest przewidziany do użytkowania w lokalizacjach mieszkalnych, gdzie energia elektryczna jest doprowadzona przez system publicznej sieci niskiego napięcia. Mogą tam być potencjalne trudności w zapewnieniu kompatybilności elektromagnetycznej w tych lokalizacjach, z powodu zaburzeń przewodzonych i promieniowanych.

#### UWAGA !

Treść niniejszej instrukcji przygotowana została przez zespół inżynierów firmy Fachowiec, która jest wyłącznym dystrybutorem ww. urządzeń na Polskę. Kopiowanie i rozpowszechnianie treści powyższej instrukcji w całości lub w częściach jest zabronione.

#### PRODUCENT:

F.H.W. FACHOWIEC Zenon Świętek  
ul. Stefańskiego 29, 61-415 Poznań

[www.fachowiec.com](http://www.fachowiec.com)



copyright  
all rights reserved

&gt;&gt; FACHOWIEC &lt;&lt;

# KARTA GWARANCYJNA

NAZWA SPRZĘTU	
TYP/MODEL	
NR FABRYCZNY	
DATA SPRZEDAŻY	

- Okres gwarancji na zakupiony przez Państwa sprzęt wynosi **12 miesięcy** od daty zakupu.
- W przypadku stwierdzenia awarii urządzenia w okresie gwarancyjnym prosimy o niezwłoczne dostarczenie sprzętu do serwisu w siedzibie naszej firmy. W przypadku wątpliwości prosimy o kontakt telefoniczny z naszym punktem serwisowym (61) 66-18-152.
- Naprawa będzie wykonana w terminie 21 dni od daty dostarczenia sprzętu.
- Klientowi przysługuje wymiana sprzętu na nowy lub zwrot gotówki w przypadku pięciokrotnej nieskutecznej naprawy.
- Obsługa gwarancyjna nie obejmuje:
  - Czynności przewidzianych w instrukcji obsługi do wykonania, których zobowiązany jest użytkownik sprzętu.
  - Uszkodzeń spowodowanych przez pożar, wyładowania atmosferyczne, przepięcia w sieci itp.
  - Uszkodzeń mechanicznych spowodowanych przez niewłaściwą obsługę sprzętu, samowolne przeróbki, naprawy itp.
  - Wymiany materiałów i części eksploatacyjnych to jest filtrów, oleju, dysz, pasków klinowych, grotów, itp.
  - Przeглядów technicznych urządzeń
- W przypadku nieuzasadnionej reklamacji zgłaszający zostanie obciążony kosztami przeglądu i transportu.

**UTRATA GWARANCJI NASTĘPUJE W PRZYPADKU:**

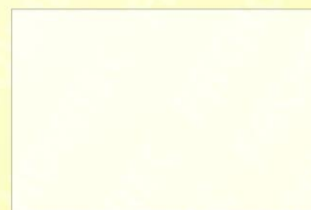
- Nieprzestrzegania instrukcji obsługi
- Niewłaściwej eksploatacji
- Przeciążenia maszyny
- Pracy bez środków smarujących
- Demontażu przez osoby nieupoważnione
- Zerwania hologramu

**REKLAMACJE PROSIMY WYSYLAĆ:**

# 2013

WYŁĄCZNIE KURIEREM DPD  
(NR KLIENTA 16068) NA ADRES:F.H.W. FACHOWIEC  
UL. GRUNWALDZKA 390  
60-169 POZNAŃ

TELEFON (61) 66-18-151



DZIĘKUJEMY.

fachowiec.com

.....  
PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY



## ZGODNOŚĆ CE

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



CHWF01/FC

Ostatnie 2 cyfry roku w którym naniesiono znak CE: 12

**Nazwa i adres**

FACHOWIEC F.H.W. Zenon Świątek,  
ul. Stefańskiego 29,  
61-415 Poznań

oświadcza, że wyrobry:

<b>Nazwa</b>	Chłodnica spawalnicza
<b>Typ/model:</b>	Welder Fantasy

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

1. 2006/95/WE                      Dyrektywa niskonapięciowa (LVD)
2. 2004/108/WE                    Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem 

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do urządzenia w stanie, w jakim zostało wprowadzone do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej: Zenon Świątek.

Zenon Świątek

Poznań, 06.04.2012

Miejsce i data wystawienia:

[www.fachowiec.com](http://www.fachowiec.com)